



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

207 Rem. Autre usage de cette mesme Regle, au regime des deux
substantifs & du verbe.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

approuvée. La repetition de l'article a paru necessaire dans tous les exemples qu'il rapporte, sans aucun égard pour les synonymes ou apparents, ni pour les contraires ou tout à fait differents, il est mieux de dire, *rien ne porte tant à aimer & à cherir la vertu*, que de supprimer le second à en disant, *à aimer & cherir la vertu*; parce que le verbe *cherir* n'est pas tellement le synonyme d'*aimer*, qu'il n'ajoute quelque chose à sa signification. Il seroit extraordinaire de mettre *bastir & construire* ensemble, à cause que ces deux verbes signifient la mesme chose, mais il faudroit dire, *le Roy m'a envoyé pour bastir & pour élever la maison*. On a jugé qu'il falloit dire de mesme, *par une vanité & par une ambition insupportable*, & *j'ay conceu une grande opinion de la vertu & de la generosité de ce Prince*, de mesme qu'on dit, *j'attens cela de la force & de la dextérité d'un tel*, parce qu'il n'y a point de synonymes si parfaits, qu'un des deux que M. de Vaugelas fait passer pour synonyme, n'ait quelque chose de plus fort que l'autre.

CCVII. REMARQUE.

Autre usage de cette mesme Regle, au regime des deux substantifs & du verbe.

Par exemple, *La clemence & sa douceur estoit incomparable*. Parce que *clemence & douceur* sont synonymes, ces deux sub-

P 7

stantifs

stantifs regissent le singulier ; Mais *sa clemence & sa douceur sont incomparables*, ne seroit pas si bien dit, il s'en faudroit beaucoup, quoy que ce ne fust pas une faute.

Aux approchans, *Son ambition & sa vanité fut insupportable*, est aussi incomparablement meilleur que, *furent insupportables*.

Au lieu qu'aux contraires, il faut dire absolument *l'amour & la haine l'ont perdu*, & non pas *l'aperdu*, ce seroit un solecisme.

Et aux differens tout à fait, de mesme, *Porgueil & l'avarice l'ont perdu*, & non pas *l'aperdu*.

Enfin cette Regle est belle & de grand usage. Elle a lieu encore en quelques autres endroits, qui me sont eschappez de la memoire.

OBSERVATION.

ON a jugé non seulement que deux synonymes les plus parfaits qu'on pourroit trouver regissent le verbe au pluriel, mais que ce seroit pecher contre le genie de nostre Langue que de leur faire gouverner un singulier. Il faut donc dire *sa douceur & sa clemence sont incomparables*, & non pas *sa douceur & sa clemence est incomparable*.